

VELAIR

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
GENERAL TERMS OF SALE

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA IGAP SPA

1. Informazioni generali vendita

- 1.1. La vendita dei Nostri Prodotti è regolata dalle presenti Condizioni Generali di Vendita che prevalgono e sostituiscono qualsiasi diversa condizione da Voi apposta o precedente versione.
- 1.2. L'invio di un ordine o l'approvazione di un preventivo implica l'accettazione integrale delle presenti Condizioni da parte del Compratore.
- 1.3. Eventuali condizioni generali d'acquisto del Compratore non sono considerate valide e non si intendono da Noi accettate.
- 1.4. IGAP SPA si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche dei Prodotti, ai cataloghi e ai listini in qualsiasi momento.
- 1.5. Solo gli articoli inclusi nel catalogo al momento dell'ordine sono da considerarsi standard. Le caratteristiche tecniche e le immagini presenti nei cataloghi sono puramente indicative e non vincolanti, per cui la diversa tonalità del prodotto ricevuto rispetto all'immagine fotografica non costituirà mai vizio o difetto reclamabile.

2. Accordo contrattuale

- 2.1. Gli ordini, sia verbali che telefonici, così come eventuali modifiche agli stessi, devono essere confermati per iscritto dal Compratore e saranno considerati validi ed accettati solo dopo la conferma scritta da parte di IGAP SPA. Qualsiasi modifica presente nella conferma d'ordine di IGAP SPA sarà considerata accettata dal Compratore se non solleva obiezioni entro tre giorni.
- 2.2. Per gli ordini di Prodotti su misura/personalizzati il Compratore è tenuto a fornire informazioni precise e dettagliate. IGAP SPA non sarà responsabile per eventuali errori o omissioni derivanti da istruzioni fornite in modo errato o incompleto dal Compratore.

3. Prezzo

- 3.1. I prezzi riportati nei listini sono consigliati per l'Utilizzatore Finale e sono al netto dell'IVA.
- 3.2. Il prezzo applicabile al Compratore sarà quello indicato nella conferma d'ordine inviata da IGAP SPA.
- 3.3. IGAP SPA si riserva il diritto di modificare in ogni momento i prezzi senza obbligo di preavviso.
- 3.4. Le offerte elaborate da IGAP SPA hanno la validità di 30 giorni, salvo validità inferiore specificata in offerta e, qualora non accettate, perderanno automaticamente di efficacia, salvo diversa comunicazione da parte di IGAP SPA.

4. Pagamento

- 4.1. Il pagamento deve essere effettuato nei tempi e nelle modalità specificate nella Conferma d'Ordine; tutti i costi relativi al pagamento sono a carico del Compratore.
- 4.2. In mancanza di indicazioni diverse, il pagamento dovrà essere eseguito in anticipo tramite bonifico bancario. Per forniture personalizzate, verrà richiesto il versamento di una caparra.
- 4.3. Il pagamento deve essere effettuato presso la sede di IGAP SPA, a CANNETO SULL'OGLIO (MN), Italia.
- 4.4. Salvo diverso accordo, i costi di trasporto, spedizione, assicurazione e sdoganamento, inclusi oneri doganali, sono a carico del Compratore.
- 4.5. In caso di ritardo nei pagamenti, il Compratore sarà tenuto a corrispondere interessi di mora come previsto dal Decreto Legislativo 231/2002 e dalla Direttiva 2000/35/CE, oltre a eventuali costi per il recupero crediti.

5. Luogo di consegna

- 5.1. I Prodotti verranno consegnati presso il magazzino di IGAP SPA, sito in Via Garibaldi 244, CANNETO SULL'OGLIO, Italia.
- 5.2. Gli INCOTERMS regolano i diritti e gli obblighi riguardanti la spedizione, senza modificare il luogo di adempimento della consegna, che resta il magazzino di IGAP SPA.

6. Termini di consegna

- 6.1. Le date di consegna sono indicative e non vincolanti per IGAP SPA. Eventuali ritardi nella consegna non daranno diritto a penalità o risarcimenti, né alla risoluzione del contratto.

7. Imballaggio

- 7.1. IGAP SPA provvederà all'imballaggio secondo gli standard consueti. Se richiesto un imballaggio speciale, i costi aggiuntivi saranno addebitati al Compratore.
- 7.2. I contributi ambientali per l'imballaggio diversi da quelli italiani saranno a carico del Compratore nel paese di destinazione.

8. Spedizione

- 8.1. Se non diversamente specificato, la resa sarà EX WORKS (Incoterms CCI di Parigi) presso la sede di IGAP SPA.
- 8.2. IGAP SPA sarà esonerata da qualsiasi rischio al momento della consegna al primo vettore.
- 8.3. Se il Compratore provvede al ritiro, dovrà seguire le procedure definite da IGAP SPA.

9. Verifica della merce

- 9.1. Il Compratore deve controllare i Prodotti al ricevimento senza ritardi.
- 9.2. Se i Prodotti o l'imballaggio risultano danneggiati, il Compratore deve firmare il documento di trasporto con riserva specifica e inviare una copia a IGAP SPA entro 8 giorni. 9.3. Il Compratore deve verificare l'integrità dei Prodotti prima di trasferirli a terzi; non saranno accettati reclami dopo tale trasferimento.

10. Garanzia

- 10.1. IGAP SPA si impegna a sostituire, riparare o rimborsare i Prodotti difettosi derivanti da materiali o lavorazione non conformi, previa verifica del difetto.
- 10.2. La garanzia decorre dalla data di consegna e non copre difetti segnalati oltre i termini di Legge.
- 10.3. La garanzia non si applica ai Prodotti modificati o conservati in condizioni inadeguate. 10.4. Sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a normale usura o a trasporti inadeguati.

11. Reclami

- 11.1. Qualsiasi reclamo deve essere inviato entro 8 giorni dalla ricezione della merce, in caso di vizi evidenti, o dalla scoperta, per vizi occulti.
- 11.2. I reclami devono includere documentazione dettagliata oltre una copia della fattura/scontrino, compreso il numero del controllo qualità presente sull'articolo.

12. Limitazione di responsabilità

- 12.1. Salvo dolo o colpa grave, IGAP SPA non sarà responsabile per danni o ritardi nella consegna.

12.2. In caso di responsabilità di IGAP SPA, l'importo del risarcimento sarà limitato al valore del Prodotto difettoso.

13. Riserva di proprietà

13.1. IGAP SPA mantiene la proprietà dei Prodotti fino al pagamento completo. In caso di mancato pagamento, IGAP SPA avrà diritto a ritirare i Prodotti.

14. Inadempimento del Compratore

14.1. Se il Compratore non adempie ai propri obblighi, IGAP SPA potrà sospendere le forniture o richiedere garanzie aggiuntive.

15. Confidenzialità

15.1. Le informazioni riservate di IGAP SPA non devono essere divulgate a terzi, salvo necessità legate all'esecuzione delle condizioni generali di vendita.

16. Proprietà intellettuale

16.1. Il Compratore si impegna a non divulgare né utilizzare in modo improprio brevetti, disegni o know-how di IGAP SPA senza autorizzazione.

16.2. L'uso di marchi e materiali promozionali di IGAP SPA è soggetto a previa approvazione scritta.

16.3. Il Compratore si impegna a non acquistare o commercializzare copie degli articoli fabbricati da IGAP SPA, pena una denuncia agli enti preposti e la possibilità di richiedere il maggiore danno economico e di immagine.

16.4. L'uso dei marchi e materiali promozionali di IGAP SPA dovrà sempre essere utilizzato nell'interesse del Produttore in modo corretto e non ingannevole per il pubblico.

17. Vendite online

17.1. La vendita dei Prodotti su piattaforme online richiede autorizzazione specifica di IGAP SPA.

17.2. È vietata la vendita su siti non autorizzati o su piattaforme di terzi, salvo diversa autorizzazione scritta da IGAP SPA.

18. Promozione dei Prodotti

18.1. L'uso di marchi e foto di IGAP SPA per fini promozionali richiede autorizzazione e approvazione scritta. 18.2. Il Compratore deve utilizzare correttamente i nomi commerciali dei brand di IGAP SPA e dei suoi articoli per evitare ogni tipo di confusione. Non sarà possibile modificare i nomi dei prodotti o dei marchi, non sarà possibile associare o affiancare altri nominativi. Ogni altro nome non sarà accettato.

18.3. Il Compratore si impegna a comunicare che i prodotti in oggetto sono fabbricati da IGAP SPA.

18.4. I Clienti del Compratore si dovranno a loro volta a rispettare il punto 17 e 18.

19. Legge applicabile e foro competente

19.1. Le presenti condizioni sono regolate dalla legge italiana.

19.2. Per qualsiasi controversia, il foro competente sarà quello della sede legale di IGAP SPA.

20. Varie

20.1. La mancata osservazione di uno o più punti di queste condizioni generali di vendita darà diritto ad IGAP S.p.a. di interrompere in qualsiasi momento la fornitura dei prodotti.

GENERAL SALES INFORMATION IGAP SPA

1. General Sales Information

1.1. The sale of Our Products is governed by these General Sales Conditions, which prevail and replace any different conditions provided by You or previous versions.

1.2. The submission of an order or approval of a quote implies full acceptance of these Conditions by the Buyer.

1.3. Any general purchase conditions of the Buyer are considered invalid and will not be deemed accepted by Us.

1.4. IGAP SPA reserves the right to make changes to Product specifications, catalogs, and price lists at any time.

1.5. Only items included in the catalog at the time of the order are considered standard. The technical characteristics and images in the catalogs are purely indicative and not binding, so any differences in the shade of the product received compared to the photographic image will not constitute a defect subject to claims.

2. Contractual Agreement

2.1. Orders, whether verbal or by phone, as well as any modifications, must be confirmed in writing by the Buyer and will only be considered valid and accepted after written confirmation from IGAP SPA. Any changes in IGAP SPA's order confirmation will be considered accepted by the Buyer if no objections are raised within three days.

2.2. For orders of customized/made-to-measure Products, the Buyer must provide precise and detailed information. IGAP SPA will not be held liable for any errors or omissions arising from incorrect or incomplete instructions provided by the Buyer.

3. Price

3.1. Prices listed in the price lists are recommended for the End User and are VAT exclusive.

3.2. The price applicable to the Buyer will be the one indicated in the order confirmation sent by IGAP SPA.

3.3. IGAP SPA reserves the right to change prices at any time without prior notice.

3.4. Offers prepared by IGAP SPA are valid for 30 days unless otherwise specified in the offer, and if not accepted, they will automatically expire unless otherwise communicated by IGAP SPA.

4. Payment

4.1. Payment must be made within the times and methods specified in the Order Confirmation; all payment-related costs are borne by the Buyer.

4.2. Unless otherwise specified, payment must be made in advance by bank transfer. For customized supplies, a deposit will be required.

4.3. Payment must be made at IGAP SPA's headquarters, located in CANNETO SULL'OGLIO (MN), Italy.

4.4. Unless otherwise agreed, transportation, shipping, insurance, and customs clearance costs, including customs duties, are borne by the Buyer.

4.5. In the event of delayed payments, the Buyer will be required to pay late interest as provided by Legislative Decree 231/2002 and Directive 2000/35/EC, in addition to any collection costs.

5. Place of Delivery

5.1. Products will be delivered to IGAP SPA's warehouse, located at Via Garibaldi 244, CANNETO SULL'OGLIO, Italy.

5.2. INCOTERMS govern the rights and obligations regarding shipping, without changing the place of delivery, which remains IGAP SPA's warehouse.

6. Delivery Terms

6.1. Delivery dates are indicative and not binding for IGAP SPA. Any delays in delivery will not entitle the Buyer to penalties or compensation, nor to contract termination.

7. Packaging

7.1. IGAP SPA will provide packaging according to customary standards. If special packaging is required, additional costs will be charged to the Buyer.

7.2. Environmental contributions for packaging other than those required in Italy will be borne by the Buyer in the destination country.

8. Shipping

8.1. Unless otherwise specified, the terms of delivery will be EX WORKS (Incoterms ICC Paris) from IGAP SPA's premises.

8.2. IGAP SPA will be relieved of any risk upon delivery to the first carrier.

8.3. If the Buyer arranges pickup, they must follow the procedures defined by IGAP SPA.

9. Inspection of Goods

9.1. The Buyer must inspect the Products upon receipt without delay.

9.2. If the Products or packaging are damaged, the Buyer must sign the delivery note with a specific reservation and send a copy to IGAP SPA within 8 days.

9.3. The Buyer must verify the integrity of the Products before transferring them to third parties; claims will not be accepted after such transfer.

10. Warranty

10.1. IGAP SPA commits to replacing, repairing, or refunding defective Products resulting from non-conforming materials or workmanship, after verifying the defect.

10.2. The warranty starts from the date of delivery and does not cover defects reported beyond the legal deadlines.

10.3. The warranty does not apply to Products that have been modified or stored under inappropriate conditions.

10.4. Defects due to normal wear or inadequate transportation are excluded from the warranty.

11. Complaints

11.1. Any complaint must be submitted within 8 days from the receipt of the goods for obvious defects or from discovery for hidden defects.

11.2. Complaints must include detailed documentation along with a copy of the invoice/receipt, including the item's quality control number.

12. Limitation of Liability

12.1. Except in cases of willful misconduct or gross negligence, IGAP SPA will not be liable for damages or delivery delays.

12.2. In the event of IGAP SPA's liability, the amount of compensation will be limited to the value of the defective Product.

13. Retention of Title

13.1. IGAP SPA retains ownership of the Products until full payment is made. In the event of non-payment, IGAP SPA will have the right to reclaim the Products.

14. Buyer Default

14.1. If the Buyer fails to fulfil its obligations, IGAP SPA may suspend supplies or request additional guarantees.

15. Confidentiality

15.1. IGAP SPA's confidential information must not be disclosed to third parties, except as necessary for the execution of these general sales conditions.

16. Intellectual Property

16.1. The Buyer agrees not to disclose or misuse IGAP SPA's patents, designs, or know-how without authorization.

16.2. The use of IGAP SPA's trademarks and promotional materials is subject to prior written approval.

16.3. The Buyer agrees not to purchase or market copies of the articles manufactured by IGAP SPA, under penalty of reporting to the competent authorities and the possibility of claiming higher economic and reputational damages.

16.4. The use of IGAP SPA's trademarks and promotional materials must always be in the Producer's best interest and must not deceive the public.

17. Online Sales

17.1. The sale of Products on online platforms requires specific authorization from IGAP SPA.

17.2. Sales on unauthorized sites or third-party platforms are prohibited unless otherwise authorized in writing by IGAP SPA.

18. Product Promotion

18.1. The use of IGAP SPA's trademarks and photos for promotional purposes requires written authorization and approval.

18.2. The Buyer must correctly use the trade names of IGAP SPA's brands and its articles to avoid any confusion. It is not permitted to modify product or brand names, nor to associate or pair other names. Any other name will not be accepted.

18.3. The Buyer agrees to communicate that the products in question are manufactured by IGAP SPA.

18.4. The Buyer's customers must also comply with points 17 and 18.

19. Applicable Law and Jurisdiction

19.1. These conditions are governed by Italian law.

19.2. For any dispute, the court of IGAP SPA's legal headquarters will have jurisdiction.

20. Miscellaneous

20.1. Failure to comply with one or more points of these general sales conditions will entitle IGAP S.p.a. to interrupt the supply of products at any time.

VELAIR

Designed & Produced in Italy

STABILIMENTI E UFFICI COMMERCIALI

IGAP S.p.A. | Via Garibaldi 244
46013 Canneto S/Oglio (MN) | Italy
Tel: +39.0376.7172200 | +39.0376.723705
Fax: +39.0376.7172290
Email: grandsoleil@grandsoleilspa.it

www.grandsoleilspa.it

